Những Loại Ung Thư Hiếm Hơn

Quý Vị Có Biết?

Ung thư âm đạo, âm vật, và ống dẫn trứng không thường xảy ra.

Ai Bị Rủi Ro?

Quý vị có nhiều rủi ro bị những loại ung thư này hơn nếu:

- quý vị đã lớn tuổi, nhất là trên 50
- quý vị đã bị ung thư cổ tử cung, hoặc những loại ung thư sinh dục khác
- quý vị đã bị mụn cóc ở bộ phận sinh dục hay HPV

Cách Hay Nhất để Tự Bảo Vệ là Phát Hiện Sớm Ung Thư!

Tôi Có Thể Làm Gì Để Tự Bảo Vệ Cho Tôi?

Hãy đến bác sĩ hoặc nơi chăm sóc y tế để:

- **Khám âm đạo hàng năm (gồm âm đạo và hậu môn)**
- **Thử Pap hàng năm**
- **Hỏi về mức rủi ro quý vị có thể bị ung thư buồng trứng, cổ tử cung, và tử cung**
- **Cho biết bất cứ dấu hiệu đáng cảnh giác hoặc thay đổi nào quý vị nhận thấy**

Ung thư buồng trứng khó phát hiện. Hãy cho bác sĩ biết tất cả các triệu chứng của quý vị, dù có vẻ không liên quan đến buồng trứng. Bác sĩ có thể dùng siêu âm và thử máu CA-125 để giúp tìm ung thư buồng trứng, nếu quý vị có thể bị rủi ro này.

Tôi Có Thể Làm Gì Khác để Giữ Gìn Sức Khỏe?

- **Mỗi ngày ăn 5 phần rau trái**
- **Mỗi ngày vận động cơ thể trong 30 phút**
- **Giữ trọng lượng cơ thể ở mức khỏe mạnh**
- **Làm tình an toàn hơn–dùng bao cao su**

Những ngày quan trọng cần nhớ:

Ngày Khám Hôm Nay:
Lần Hẹn Tới:

Tên và số điện thoại của bác sĩ:

Muốn biết thêm chi tiết, hãy liên lạc với:

Dịch Vụ Thông Tin Ung Thư
(The Cancer Information Service)
1-800-4-CANCER, http://www.cancer.gov/cis

Liên Hiệp Toàn Quốc về Ung Thư Buồng Trứng
(National Ovarian Cancer Coalition)
1-888-OVARIAN, http://www.ovarian.org/

Hệ Thống Ung Thư của Phụ Nữ
(Women's Cancer Network)
1-800-444-4441, http://www.wcn.org

Muốn có tài liệu này hoặc chi tiết này bằng chữ nổi Braille, băng cassette thu âm, in khổ chữ lớn hoặc đĩa điện toán, hãy gọi điện thoại hoặc viết thư cho Office of Women's Health, P.O. Box 942732 MS 0027, Sacramento, CA 94234-7320, điện thoại (916) 440-7626, fax (916) 440-7636.

OWH OFFICE OF WOMEN'S HEALTH
CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES

Gray Davis, Governor, State of California
Grantland Johnson, Secretary, Health and Human Services Agency
Diana M. Bontá, R.N., Dr.P.H., Director, California Department of Health Services

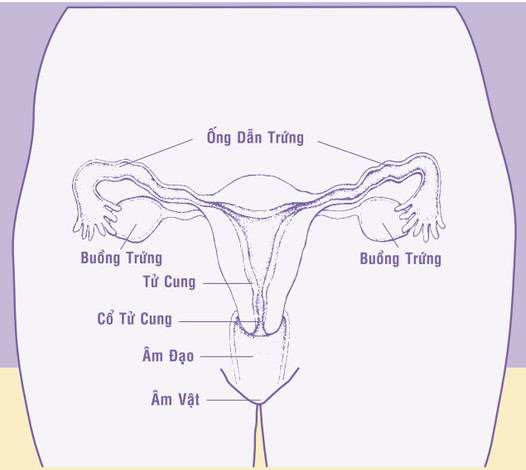
Muốn có nhiều bản tài liệu này, hãy hỏi xin mẫu đặt hàng (DHS 2031) của Nhà Kho Bộ Y Tế California (DHS). Fax đơn của quý vị đến số (916) 928-1326, hoặc gọi số (916) 928-9203 để hỏi chi tiết. Tài liệu này cũng có đăng trên Web Site OWH: **www.dhs.ca.gov/director/owh**.

Vietnamese-Gynecologic Cancers, Pub 309, (7/03)

Những Loại Ung Thư Phụ Khoa...

(Những Loại Ung Thư Sinh Dục Phụ Nữ)

Những Điều Phụ Nữ Cần Biết



Những Loại Ung Thư Sinh Dục Phụ Nữ Là Gì ?

Ñây là những những loại ung thư bộ phận sinh dục của phụ nữ. Những loại này cũng được gọi là ung thư phụ khoa.
Những loại này gồm ung thư:

- Âm vật (mép âm vật xung quanh cửa âm đạo)
- Âm đạo (đường sinh nở)
- Cổ tử cung (cửa tử cung)
- Tử cung (dạ con)
- Ống dẫn trứng (dẫn trứng vào tử cung)
- Buồng trứng (đựng trứng)

Ai Bị Rủi Ro?

Tất cả phụ nữ ai cũng bị một số rủi ro. Hãy đọc tài liệu này để tìm hiểu thêm về:

- mức rủi ro của quý vị
- các dấu hiệu ung thư
- những cách phát hiện sớm ung thư

Ung Thư Buồng Trứng

Quý Vị Có Biết?

Có nhiều phụ nữ bị thiệt mạng vì loại ung thư này hơn bất cứ loại ung thư sinh dục nào khác.

Ai Bị Rủi Ro?

Quý vị có **nhiều** rủi ro bị ung thư buồng trứng hơn nếu:

- quý vị trên 50 tuổi
- trong gia đình quý vị có người đã bị ung thư buồng trứng hoặc vú
- quý vị đã bị ung thư vú
- quý vị chưa có con
- quý vị đã dùng kích thích tố khi tắt kinh (“thay đổi trong đời”) hơn 10 năm

Quý vị có **ít** rủi ro bị ung thư buồng trứng hơn nếu:

- quý vị đã dùng “thuốc viên” (để ngừa thai) hơn 5 năm
- quý vị đã cho con bú sữa mẹ

Tôi Nên Để Ý Gì?

Nhiều phụ nữ không có dấu hiệu gì cả. Đôi khi khó biết các dấu hiệu liên quan đến buồng trứng. Một số phụ nữ bị:

- đau, cảm thấy no đầy, hoặc có khối u trong bụng mà không hết
- âm đạo ra máu không bình thường
- các vấn đề trong bao tử mà không hết, chẳng hạn như nhiều hơi, buồn nôn hoặc đau bụng dưới
- đau khi làm tình

Ung Thư Tử Cung

Quý Vị Có Biết?

Ung thư tử cung là loại ung thư sinh dục thông thường nhất của phụ nữ. Loại ung thư này còn được là ung thư trong bụng và thông thường bắt đầu trong màng tử cung.

Ai Bị Rủi Ro?

Quý vị có nhiều rủi ro bị ung thư tử cung hơn nếu:

- quý vị trên 50 tuổi
- cơ thể quý vị có nhiều mỡ, bị tiểu đường hoặc huyết áp cao
- quý vị đang dùng kích thích tố khi tắt kinh (“thay đổi trong đời”)
- quý vị chưa có con
- quý vị bắt đầu tắt kinh sau 52 tuổi
- quý vị dùng *tamoxifen*, thuốc trị ung thư vú

Tôi Nên Để Ý Gì?

Một số phụ nữ bị:

- ra máu hoặc tiết chất nhờn không bình thường ở âm đạo
- cảm thấy no đầy hoặc đau bụng mà không hết
- xuống hoặc lên cân mà không cố ý

Ung Thư Cổ Tử Cung

Quý Vị Có Biết?

Có thể ngừa được ung thư cổ tử cung bằng cách thử Pap thường lệ. Thử Pap có thể tìm được các tế bào bất bình thường trước khi trở thành ung thư.

Ai Bị Rủi Ro?

Quý vị có nhiều rủi ro bị ung thư cổ tử cung hơn nếu:

- quý vị không được thử Pap và khám âm đạo thường lệ
- quý vị hoặc người bạn tình của mình đã có nhiều bạn tình
- quý vị đã làm tình sớm khi nhỏ tuổi
- quý vị đã bị mụn cóc ở bộ phận sinh dục (nhiễm HPV)
- quý vị hút thuốc

Tôi Nên Để Ý Gì?

Nhiều phụ nữ không có dấu hiệu gì cả.
Một số phụ nữ bị:

- ra máu, lấm thấm hoặc tiết chất nhờn không bình thường ở âm đạo
- ra máu sau khi làm tình
- đau khi làm tình